

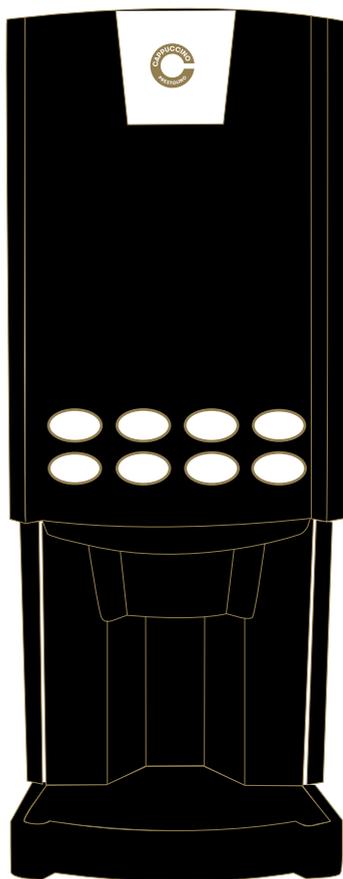
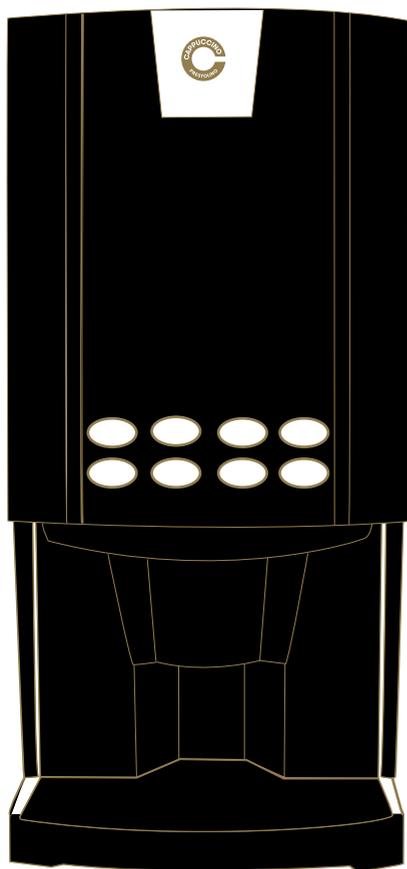


# Bedienungs- anleitung

CLASSICO

128 ND

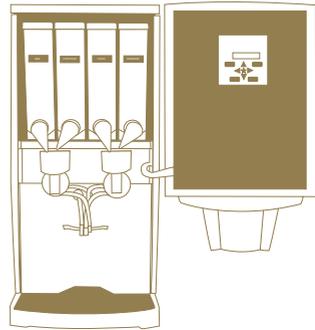
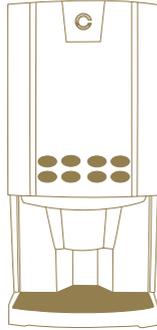
148 ND



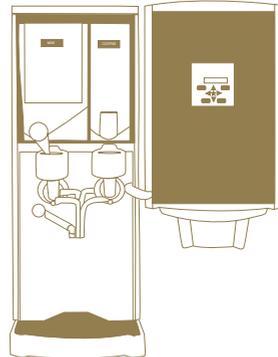
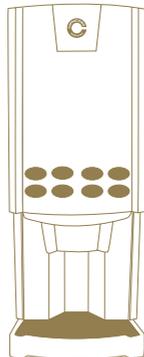
---

Maschinenübersicht	S. 3
Inbetriebsetzung mit Festwasseranschluss	S. 4
Inbetriebsetzung mit Tauchpumpe	S. 5
Displayanzeige bei Inbetriebsetzung	S. 6
Ablesung Getränkeähler	S. 7
Ausserbetriebsetzung Ausgabe	
Einstellung der Temperatur	S. 8
Aenderung der Getränkevolumen (Menge +/-)	S. 9
Aenderung der Kaffeedosierung (Stärke +/-)	S. 10
Behebung von kleinen Störungen	S. 12
Täglicher und periodischer Unterhalt der Maschinen	S. 13

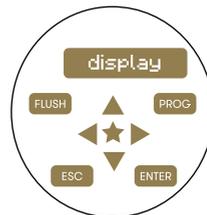
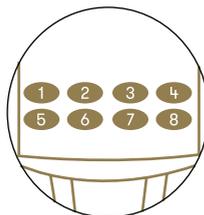
Modell  
CLASSICO 148 ND



Modell  
CLASSICO 128 ND



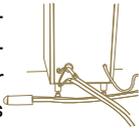
Tasten



# Inbetriebsetzung mit Festwasseranschluss

1. Lassen Sie einige Liter Wasser mit hohem Druck in einen Behälter aus dem Wasserhahn ausfliessen damit keine Rückstände in der Leitung bleiben. (Durchspülung der Leitung).
2. Wasserschlauch sorgfältig am Anschlussstutzen der Maschine hinten oder unten, je nach Modell, anschrauben (gebogene Seite gegen Maschine), und fest, jedoch nicht zu stark anziehen. Andere Seite des Schlauches mit einer Dichtung am Wasserhahn anschliessen (3/4" Gewinde).
3. Wasserhahn öffnen und Wasserdichtigkeit kontrollieren.
4. Abtropfschale mit Gitter zwischen den Füßen einschieben und Höhe der Maschinenfüsse einstellen, damit die Maschine waagrecht steht. Die 4 rutschfesten Gummifüsse aufsetzen.
5. Stecker der Maschine an eine 230 Volt Steckdose mit 2.3 kW Leistung anschliessen. Im Prinzip keinen anderen Apparat mit hohem Anschlusswert an die gleiche Steckdose anschliessen. Ein/Aus Schalter vorne links oder rechts hinter der Spritzschutzabdeckung einschalten und Maschine gemäss Angaben auf Seite 6 in Betrieb setzen.
6. Sobald das Wasser heiss ist (ca. 10-15 Minuten), ein Behälter von 1/2 Liter Inhalt unter den Auslaufstutzen der Ausläufe platzieren und die Taste «**FLUSH**», die sich auf der inneren Seite der Tür befindet, drücken.
7. Produktebehälter herausnehmen (Kunststoffausläufe nach oben drehen) und Produkte sorgfältig mit der benötigten Menge einfüllen. (Zur Vereinfachung «**ESPRESSO COFFEE**» und «**COFFEE**» mit der gleichen Kaffeesorte einfüllen). Am besten schneiden Sie die Ecke der Beutel mit einer Schere auf. Deckel wieder aufsetzen und Produktebehälter wieder einschieben. Aufpassen, dass diese wieder gut hinten in die Dosierantrieböffnungen eingeschoben werden, und vorne die kleinen Stutzen in die betreffenden Löcher kommen.
8. Kunststoffausläufe wieder nach unten drehen.
9. Ein Espresso, ein Cappuccino und eine Schokolade « ausschenken » und wegschütten um die Einfüllprodukte in die Dosierungsschrauben der Produkte vorzuschieben.
10. Wenn nötig, die Getränkemengen, wie auf Seite 9 angegeben, nach Tassengrösse einstellen. Dito für die Kaffeestärke Seite 10.

# Inbetriebsetzung mit Tauchpumpe

1. Wasserbehälter mit Trinkwasser einfüllen und Pumpe in den Wasserbehälter legen. Aufpassen, dass die Pumpe gut auf dem Behälterboden liegt.
2. Schlauch am Anschlussstutzen, je nach Modell hinter oder unter der Maschine, anschrauben ohne zu fest anzuziehen.
3. Anschlussstutzen der Pumpe hinter der Maschine oder auch manchmal unter einstecken und festschrauben ohne fest anzuziehen. Aufpassen, dass die Nut vom Stutzen und Anschluss übereinstimmen.

Während des Betriebes muss die Pumpe ganz im Wasser sein. Minimale Wasserhöhe im Tank : 10 cm.)
4. Maschine an eine 230 Volt Steckdose anschliessen (nur eine Maschine pro Stecker und Sicherung - 2.3 kW). Ein/Aus Schalter vorne links oder rechts hinter der Spritzschutzabdeckung einschalten.
5. Die Pumpe geht automatisch in Betrieb (man hört und spürt Vibrationen) und der Boiler füllt sich. Falls auf dem Display der Vermerk «EIN/AUSCHALTEN» erscheint, Maschine einfach kurz aus- und wiedereinschalten (Bis der leere Boiler gefüllt ist, könnte der Vorgang sich 3-4 mal wiederholen).
6. Falls die Pumpe kein Wasser ansaugt, Pumpe ein paar mal umdrehen, damit eventuelle Luftblasen beseitigt werden (Oder «FLUSH» Taste drücken).
7. Wenn der Tank voll ist, zeigt das Display «BITTE WARTEN TEMP NIEDRIG» an. Warten, bis das Wasser heiss ist und

- das Display «GETRÄNK WÄHLEN» anzeigt. Die Maschine ist betriebsbereit.
8. Nach Gebrauch oder wenn die Maschine versetzt wird,
    - 8.1 Auslaufstutzen der Produkte Behälter nach oben drehen um zu vermeiden, dass Pulver während Bedienung und Transport ausläuft.
    - 8.2 Maschine spülen : Behälter unter die Ausläufe der Getränke platzieren und «FLUSH» Taste im inneren der Türe drücken. Eventuell ein zweites Mal wiederholen.
    - 8.3 Ein/Aus Schalter der Maschine ausschalten.
    - 8.4 Anschlusskabel vom Stecker herausziehen.
    - 8.5 Pumpenanschlüsse demontieren und Pumpe aus dem Behälter herausziehen.
    - 8.6 Boiler entleeren. Der Schlauch befindet sich auf der linken hinteren Seite der Maschine. Zapfen herausziehen und Wasser in einen Behälter fließen lassen. Wassermenge ca. 6 Liter je nach Maschinentyp. Achtung : kann heiss sein !
    - 8.7 Maschine nach Entleerung leicht nach vorne kippen um die inneren Wasserschläuche zu entleeren. Zapfen wieder einstossen.
  9. Für den Transport oder die Rücksendung zusammen einlagern :
    - 9.1 Die Abtropfschale mit dem Gitter und die Schlüsseln der Maschine.
    - 9.2 Die Pumpe und der Wassertank.
    - 9.3 Die eventuellen restlichen Abfüllprodukte und andere Teile sorgfältig und separat einpacken.
    - 9.4 Die Maschine (senkrecht tragen und gut gegen Kratzer schützen)

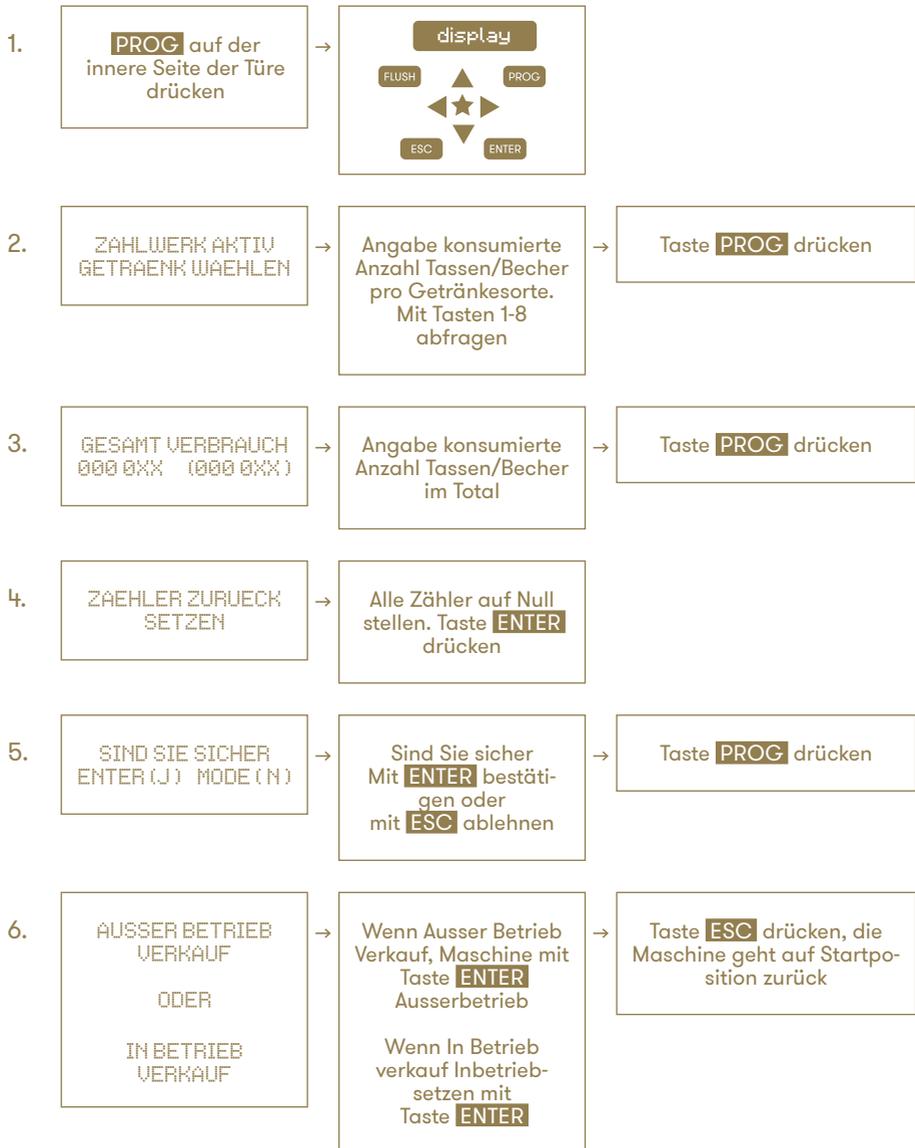
# Displayanzeige bei Inbetriebsetzung



## Achtung :

Punkte 2 und 3 treten nur in Erscheinung, wenn der Wassertank leer ist, bzw. während der Füllung oder wenn der Tank sich nicht füllt. In diesem Falle, Wasseranschluss kontrollieren (Hahn offen, Schlauch der Pumpe geknickt, Pumpe angeschlossen oder defekt oder Wasser im Behälter).

# Ablesung Getränkezähler und Ausserbetriebsetzung Ausgabe



# Einstellung der Temperatur

1. Betriebsbereit Grundeinstellung → GETRAENK WAEHLN  
NAS XX°C (0;0)
2. Taste **PROG** 2 Mal drücken → GESAMT VERBRAUCH  
000 0XX (000 0XX)
3. Taste **5** drücken → GETRAENK WAEHLN  
ZUMEINSTELLEN
4. Taste **PROG** drücken bis → EINSTELLUNG  
ÄENDERN → Programmeinstellungen ändern
5. Taste **ENTER** drücken → DESIRED TEMP  
084°C (0393) → 084°C oder eine andere Temperatur
6. Taste **ENTER** drücken → DESIRED TEMP  
VALUE = 084°C  
Diese Zahl blinkt
7. Mit Pfeil ▲ aufwärts oder Pfeil ▼ abwärts gehen → DESIRED TEMP  
VALUE = 0XX  
Wert vers-  
tellen  
(max. 090°C)
8. Taste **PROG** drücken (speichern) → DESIRED TEMP  
0XX°C (0XX)
9. Taste **ESC** 2 Mal drücken → GETRAENK WAEHLN  
NAS XX°C (0;0)

# Aenderung der Getraenke- volumen (Menge +/-)

9

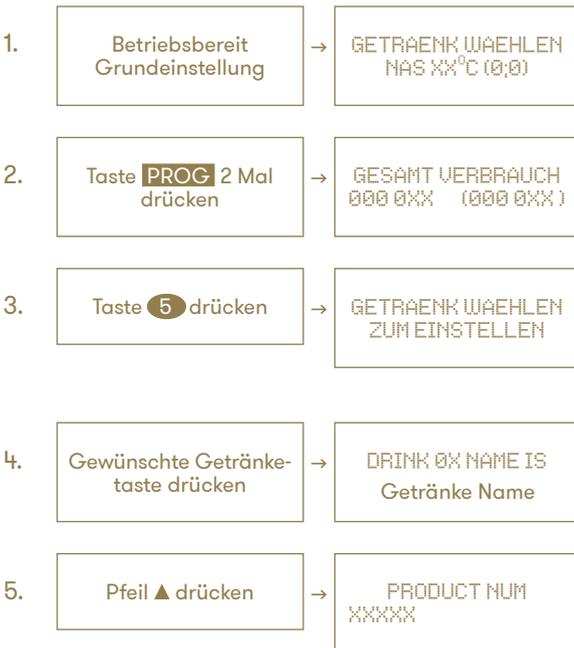
1. Betriebsbereit  
Grundeinstellung → GETRAENK WAEHLEN  
NAS XX°C (0;0)
2. Taste **PROG** 2 Mal  
drücken → GESAMT VERBRAUCH  
000 0XX (000 0XX)
3. Taste **5** drücken → GETRAENK WAEHLEN  
ZUM EINSTELLEN
4. Gewünschte Geträn-  
ketaste drücken. → DRINK 0X NAME IS  
Getränke Name
5. Pfeil ▼ drücken → SCALE FACTOR  
0XX
6. Taste **ENTER** drücken → SCALE FACTOR  
VALUE = 0XX  
Diese Zahl  
blinkt
7. Mit Pfeil ▲  
aufwärts oder Pfeil ▼  
abwärts gehen → SCALE FACTOR  
VALUE = 0XX  
Wert vers-  
tellen  
(max. 090°C)
8. Taste **ENTER** drücken  
(speichern) → SCALE FACTOR  
0XX → Gespeicherte Volumen



Wenn die Dosierung nicht stimmt wieder ab Punkt 4 gehen.



## Aenderung der Kaffeedosierung (Stärke +/-)





1. Die Maschine verweigert jeden Betrieb und « biepst » wenn man die Getränkeaste drückt :

90% der Betriebsstörungen sind wegen unsachgemäßem Gebrauch oder Unterhalt der Maschine, oder durch eine falsche Montage der Mischrädern nach der Reinigung und Wiedermontage verursacht.

Um diese Art von Störungen zu vermeiden, ist es unbedingt notwendig, nachstehende Punkte bei der Reinigung der Maschine zu befolgen :

- 1.1 Erster Satz Mischbecher und Mischpropellers demontieren, reinigen und trocknen und montieren. Erst dann zum zweiten Satz gehen.
- 1.2 Bei der Montage gut darauf achten, dass die flache Seite der Achse des Mischmotors und die des Mischpropeller übereinander kommen. Um eine Reibung des Propellers bzw. Mischrades in der Mischkammer zu vermeiden, muss das Mischrad gut auf der Motorachse eingedrückt werden. Falls die Störung nicht behoben werden kann, rufen Sie unseren technischen Dienst an [032 721 17 17](tel:0327211717). Vielleicht muss der Mischmotor ausgewechselt werden. ( Sie können dies leicht auch selber ausführen. )

2. Die Maschine heizt nicht :

Entweder hat sich der Heizkörperschutz ausgeschaltet (Stromzufuhrproblem, Überlauf oder Transport). Um diese Störung zu beheben : Mit dem Finger auf den Knopf, der sich unter der Membrane (Sicherung CUT OUT) meistens an der Rückwand der Kaffeemaschine,

aber auch hinter den Kaffeebehältern im Inneren der Maschine oder auch auf dem Deckel der Maschine befinden kann, drücken. Die Aufheizzeit beträgt ca. 10-15 Minuten.

Falls die Maschine trotzdem nicht heizt ist vermutlich die Temperatursonde defekt. Rufen Sie unseren technischen Dienst an [032 721 17 17](tel:0327211717).

3. Der Boiler füllt sich nicht (das Display zeigt ständig «BITTE WARTEN WASSERST. NIEDRIG » an) :

Bei Maschinen mit Festwasseranschluss kontrollieren, ob der Wasserhahn offen ist und der Schlauch voll ist. Wenn es so ist, Maschine ausschalten, Wasserhahn schliessen und Schlauch von der Maschinenrückwand wegschrauben. Der kleine Plastikfilter am Einlauf der Maschine herausnehmen und gründlich mit einer Bürste reinigen. Filter wieder einsetzen und Schlauch anschrauben. Wasserhahn öffnen und Maschine in Betrieb setzen. Die Meldung «BITTE WARTEN WASSERST. NIEDRIG » löscht sich nach einiger Zeit. Folgen Sie danach den Instruktionen am Display.

Bei Maschinen mit Pumpenanschluss, kontrollieren, dass die Pumpe funktioniert (man hört ein Geräusch und spürt eine Vibration). Wenn dies der Fall ist, wie oben angegeben den Filter reinigen. Wenn es nicht funktioniert, rufen Sie unseren technischen Dienst an. Er wird Ihnen eine neue Pumpe sofort zusenden, oder vorbei bringen.

Service help-line 7/7 [032 721 17 17](tel:0327211717).

# Täglicher und periodischer 13 Unterhalt der Maschinen

---

Spülung der Maschine nach Gebrauch (auch nötig vor Gebrauch wenn sie für längere Zeit ausser Betrieb war)

1. Behälter von mindestens 1/2 Liter Inhalt unter den Ausläufen stellen und auf die «FLUSH», Taste die sich im Innern der Tür befindet drücken. Prozedur wiederholen wenn das Wasser nicht klar ausfließt.
2. Abtropfschale und Gitter sorgfältig reinigen und abspülen, oben und unten. **Periodische Reinigung (Minimum einmal pro Woche)** (Bitte berücksichtigen Sie auch die separate, plastifizierte (Anleitung)).
3. Nach Spülung «FLUSH», Tür öffnen und Schutzblech der die Mischbecher teilweise deckt entfernen (nach oben ziehen).
4. Gebogene Plastikröhren (Produkteausläufe) nach oben drehen und Produktebehälter herausnehmen. Innenraum der Behälter reinigen.
5. Schwarze und graue Mischbecher abnehmen (gegen sich ziehen um die Silikondichtung nicht zu beschädigen) und Auslaufschläuche abmontieren. Deckel der Mischbecher wegnehmen. Stahldampfansaugschublade die sich über den Mixerbecher befindet, herausziehen. Mischpropeller aus ihrer Achse ziehen.
6. Alle diese Teile in Heisswasser mit Geschirrspülmittel einlegen. Die Krusten einweichen lassen und Rückstände gründlich reinigen. Teile abspülen, abtropfen lassen und trocknen. Die Teile können auch in einer Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
7. Mischbecheranstellflächen auf der Maschine reinigen (mit Bürste), abspülen und trocknen. Die kleinen Dichtungen prüfen und gut auf die Achse eindrücken.
8. Dampfansaugschublade wieder einsetzen, Mischpropeller gut auf die entsprechende Achse einschieben, flache Seite des Mischrades auf flache Seite der Achse, Mischbecher mit Deckel auf der Halterung einschieben und stark eindrücken, bis die beiden Stifte gegen das Gehäuse kommen. Auslaufschläuche wieder einsetzen.
9. Produktebehälter einschieben und Ausläufe nach unten drehen. Ein oder zwei Getränke herauslassen und Maschine mit «FLUSH» Taste spülen.
10. Schutzblech wieder über die Mischbecher einsetzen und Tür schliessen.





